



Betriebsanleitung beachten!



Wechselstromseitige Abschaltung (normales Einfallen der Bremse)



Gleich- und wechselstromseitige Abschaltung (schnelles Einfallen der Bremse)

Zum Lüften der Bremse Spannung anlegen (siehe Typenschild). Kontakte arbeiten parallel mit Motorschütz.

Kontaktbelastbarkeit der Bremschütze: AC3 nach EN 60947-4-1

Die Spannung kann wie folgt entnommen werden:

- a) durch separate Zuleitung
- b) von der Motor-Klemmenplatte - jedoch **nicht bei polumschaltbaren und frequenzgeregelten Motoren.**



Follow the Operating Instructions!



Switch off in the AC circuit (normal brake reaction)



Switch off in the AC and DC circuits (rapid brake reaction)

To release the brake, apply the voltage as shown on nameplate. Contacts operate in parallel to motor switch contactor.

Contact rating for the brake switch contactors: AC3 as per EN 60947-4-1

The voltage can be sourced as follows:

- a) by separate leads
- b) from the motor terminal board, however, **not for two speed or frequency inverter controlled motors.**



Voir prescriptions dans notice!



Coupage côté courant alternatif (retombée normale du frein)



Coupage côté courant continu et côté courant alternatif (retombée rapide du frein)

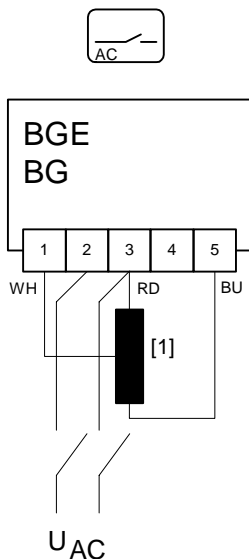
Pour débloquer le frein, appliquer la tension indiquée sur la plaque signalétique. Le contact à fermeture travaille en parallèle avec le contacteur moteur.

Capacité de charge des contacteurs frein: AC3 selon EN 60947-4-1

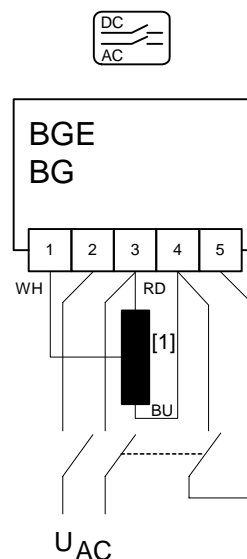
La tension peut être prélevée de la façon suivante:

- a) par conducteurs externes
- b) à partir de la plaque à bornes du moteur – **à l'exception des moteurs à pôles commutables et des moteurs à régulation par convertisseur de fréquence.**

Bremsenansteuerung BG, BGE



Brake control system BG, BGE



Commande de frein BG, BGE

[1] Bremsspule

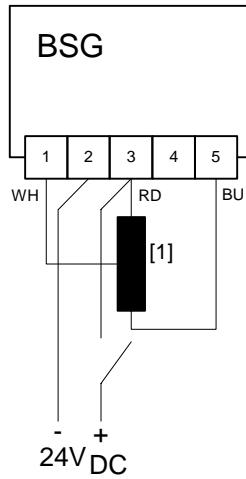
[1] Brake coil

[1] Bobine de frein

Bremsenansteuerung BSG

Brake control system BSG

Commande de frein BSG



69 001 XX 06 02 00

Bremsenansteuerung BUR

Brake control system BUR

Commande de frein BUR



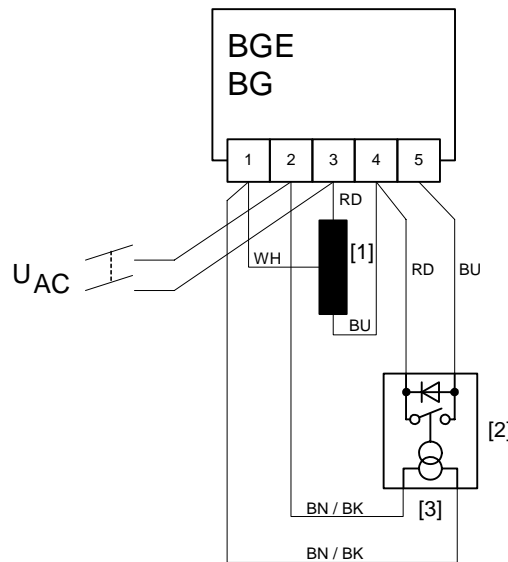
Anschluss an der Klemmenplatte des Motors ist nicht zulässig.



Connecting to the terminal board of the motor is not permissible.



Ne pas raccorder à la plaque à bornes du moteur.



69 001 XX 06 03 00

- [1] Bremsspule
- [2] Spannungsrelais UR11/15
- [3] UR 11 (42-150V) = BN
UR 15 (150-500V) = BK

- [1] Brake coil
- [2] Voltage relay UR 11/15
- [3] UR 11 (42-150V) = BN
UR 15 (150-500V) = BK

- [1] Bobine de frein
- [2] Relais de tension UR 11/15
- [3] UR 11 (42-150V) = BN
UR 15 (150-500V) = BK

BK schwarz / black / noir
BN braun / brown / brun

RD rot / red / rouge
BU blau / blue / bleu

WH weiß / white / blanc